

# MCD Medical Line THA.leia<sup>3</sup>

## Benutzer-Handbuch

Art.-Nr. 2000075M  
Baustand H oder höher

# Copyright und Haftungsausschluss

© 2024 MCD Medical Computers Deutschland GmbH

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Es darf nicht, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung durch die MCD, kopiert, reproduziert, verändert oder veröffentlicht werden.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen wurden sorgfältig auf Ihre Richtigkeit überprüft, jedoch wird keine Garantie für die Richtigkeit der Inhalte gegeben.

Windows® ist ein (registriertes) Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und / oder anderen Ländern.

| Revision | Datum      | Beschreibung              |
|----------|------------|---------------------------|
| F        | 2023-12-15 | Redaktionelle Anpassungen |

# Inhaltsverzeichnis

|      |   |        |
|------|---|--------|
| 1.   | Einleitung .....                                    | - 4 -  |
| 1.1. | Restrisiken .....                                   | - 4 -  |
| 2.   | Symbole .....                                       | - 5 -  |
| 2.1. | Symbole im Handbuch .....                           | - 5 -  |
| 2.2. | Symbole auf dem Typenschild.....                    | - 6 -  |
| 3.   | Zweckbestimmung / Bestimmungsgemäße Verwendung..... | - 7 -  |
| 4.   | Auspacken und Standort .....                        | - 8 -  |
| 4.1. | Überprüfung des Lieferumfangs .....                 | - 8 -  |
| 4.2. | Auspacken des THA.leia <sup>3</sup> .....           | - 8 -  |
| 4.3. | Standort .....                                      | - 9 -  |
| 5.   | Inbetriebnahme .....                                | - 10 - |
| 5.1. | Sicherheitshinweise.....                            | - 10 - |
| 5.2. | Vorbereitung des Systems .....                      | - 11 - |
| 5.3. | Montage des Systems .....                           | - 11 - |
| 5.4. | Anschlüsse .....                                    | - 12 - |
| 5.5. | Schnittstellen .....                                | - 14 - |
| 5.6. | Ein- und Ausschalten des Gerätes.....               | - 16 - |
| 5.7. | Anzeigen und Anschlüsse .....                       | - 19 - |
| 5.8. | Bedienelemente am Gerät .....                       | - 19 - |
| 5.9. | Einstellung der Bedienelemente .....                | - 20 - |
| 6.   | In Betrieb.....                                     | - 21 - |
| 6.1. | Wartung.....  | - 21 - |
| 6.2. | Reinigung .....                                     | - 21 - |
| 6.3. | Reinigungsmittel .....                              | - 22 - |
| 7.   | Im Falle eines Defekts.....                         | - 23 - |
| 7.1. | Gewährleistung .....                                | - 23 - |
| 7.2. | Kostenvoranschläge .....                            | - 23 - |
| 7.3. | Garantie & Garantieverlängerung .....               | - 23 - |
| 7.4. | Servicepläne.....                                   | - 23 - |
| 7.5. | Defekt-Meldung .....                                | - 25 - |
| 7.6. | Vorbereitung für Versand / Abholung.....            | - 26 - |
| 8.   | Konformitätserklärung .....                         | - 28 - |
| 9.   | Optionen und Zubehör .....                          | - 29 - |
| 10.  | Entsorgung .....                                    | - 29 - |
| 11.  | Impressum.....                                      | - 29 - |

# 1. Einleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen in die **MCD Medical Computers Deutschland GmbH** und in die von uns hergestellten Produkte.

Dieses Handbuch beschreibt die Inbetriebnahme, Bedienung sowie Sicherheitshinweise zum *THA.leia<sup>3</sup>*. Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam vor Auspacken und erster Inbetriebnahme des Systems durch und beachten Sie die gegebenen Hinweise! Bewahren Sie dieses Handbuch an einem allen Anwendern bekannten und zugänglichen Ort auf.

Bei Fragen rund um die Installation wenden Sie sich bitte an uns. Sie erreichen uns unter folgender Adresse:

**MCD Medical Computers Deutschland GmbH**

Anschrift: Konrad-Zuse-Ring 17 A/B

41179 Mönchengladbach

Telefon: +49 (0) 21 61 / 30 47 0 - 0

Fax: +49 (0) 21 61 / 30 47 0 – 98

E-Mail: [info@mcd.de.com](mailto:info@mcd.de.com)

Webseite: [www.mcd.de.com](http://www.mcd.de.com)

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen *THA.leia<sup>3</sup>*!

Freundliche Grüße aus Mönchengladbach

Ihr MCD-Team

## 1.1. Restrisiken



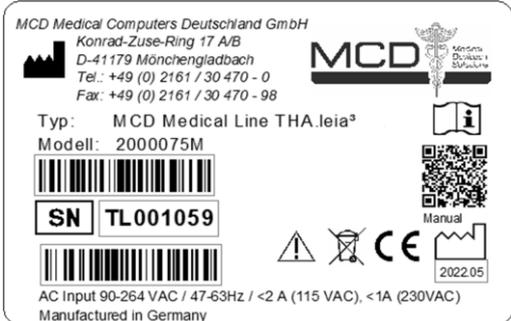
Die MCD praktiziert für jedes seiner Produkte - aus eigenem Qualitätsdenken, aber auch aus regulatorischen und normativen Vorgaben heraus - Risikomanagement. Ziel ist es, vernünftigerweise vorhersehbare, vom Produkt ausgehende Risiken zu betrachten, die Patienten, Anwender oder Dritte betreffen könnten. Im Rahmen des Risikomanagements werden Maßnahmen zur Risikobeherrschung definiert und durchgeführt. Trotz aller Bemühungen können ggf. nicht alle Risiken in der Art minimiert werden, dass sie keine Auswirkungen auf o.g. Gruppen haben könnten. Im Rahmen dieser Gebrauchsanweisung weisen wir an entsprechenden Stellen, sofern vorhanden, auf solche Risiken und weitere Hinweise hin.

## 2. Symbole

### 2.1. Symbole im Handbuch

| Symbol  | Bedeutung   |
|---|---|
|  | Allgemeine Hinweis auf hilfreiche Tipps zum beschriebenen Thema oder allgemeine Informationen   |
|  | Kennzeichnet Anweisungen oder Warnhinweise, die bei Nichtbefolgen, zu Schäden am Gerät, zu Einschränkungen oder Entfall von Funktionen führen können. |
|  | Kennzeichnet Anweisungen oder Warnhinweise, die bei Nichtbefolgen zur Gerätezerstörung, Verletzungen oder zum Tode führen können.                     |

## 2.2. Symbole auf dem Typenschild

| Symbol  | Bedeutung   |
|---|---|
|                      | Kennzeichnung des Herstellers des Gerätes   |
| Typ   | Kennzeichnung der Modell-Bezeichnung  |
| Modell  | Kennzeichnung der Artikel-Nummer, inkl. Barcode   |
|                      | Kennzeichnung der Serien-Nummer des Gerätes, inkl. Barcode  |
| <br>Hinweis auf eIFU | Verweist auf die Notwendigkeit, die digitale Gebrauchsanweisung zu beachten. Die digitale Gebrauchsanweisung kann über den aufgedruckten QR-Code abgerufen werden.  |
| <br>Manual           | Der QR-Code enthält den Link zum Handbuch als Download. Nach dem Scan wird das Handbuch im PDF-Format geladen. Verwenden Sie eine PDF-Kompatible Software zum Öffnen des Handbuchs.   |
|                      | Verweist auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung auf wichtige sicherheitsbezogene Angaben, wie Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen, durchzusehen  |
|                     | Kennzeichnung gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU (WEEE; Waste of Electrical and Electronic Equipment, deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten; weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Entsorgung“ |
|                    | Kennzeichnung der Konformität mit den in der Konformitätserklärung aufgeführten Richtlinien und harmonisierten Normen   |
|                    | Kennzeichnung des Herstell-Datums des Geräts (Jahr.Monat)   |
| AC Input  | Angaben zur Stromversorgung des Systems   |
| Typenschild*  |  <p>* Beispielhaftes Typenschild des THA.leia<sup>3</sup></p>   |

### 3. Zweckbestimmung / Bestimmungsgemäße Verwendung

|   |   |
|---|---|
|  | <p>Der <i>THA.leia<sup>3</sup></i> ist eigenständig kein Medizinprodukt. Einsatzgebiet des Geräts ist das Erfassen, Verarbeiten, Übertragen und Speichern sowie die Anzeige von Daten.</p>  |
|   | <p>Das Gerät wurde unter Berücksichtigung aller anwendbaren, harmonisierten Normen entwickelt und produziert, um mit Medizinprodukten kombiniert werden zu können. Hierfür erfüllt der <i>THA.leia<sup>3</sup></i> sowohl formalrechtlich als auch sicherheitstechnisch alle Anforderungen.</p>   |
|  | <p>Bitte beachten Sie, dass gemäß Verordnung (EU) 2017/745 die Kombination des MCD Medical Line <i>THA.leia<sup>3</sup></i> mit einem aktiven Medizinprodukt (inkl. Software) formalrechtlich ein neues Medizinprodukt bzw. medizinisches System entsteht, dessen Hersteller nicht die MCD ist.</p> <p>Ausgenommen hiervon sind Sonderfälle wie die Kombination mit einer Software, die kein Medizinprodukt ist, oder Software als Medizinprodukt (SaMD).</p> |
|   | <p>Es obliegt der Gesundheitseinrichtung, dass durch die Kombination entstandene neue Produkt oder System nach der Verordnung (EU) 2017/745 Art. 5 Abs.5 in Betrieb zu nehmen.</p>  |
|   | <p>Die Medizinprodukte-Betreiberverordnung (MPBetreibV) fordert sicherheitstechnische und gegebenenfalls messtechnische Kontrollen an Medizinprodukten oder medizinischen Systemen. Bitte kontaktieren Sie bei Fragen hierzu den Hersteller des Medizinproduktes bzw. medizinischen Systems.</p>  |

Wenn Sie Fragen zu diesem Sachverhalt haben, kontaktieren Sie uns. Wir beraten Sie gern!

## 4. Auspacken und Standort

### 4.1. Überprüfung des Lieferumfangs

|    | Prüfen Sie bitte den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Richtigkeit!  |              |              |         |  |         |                        |         |                       |         |                       |
|---|---|--------------|--------------|---------|--|---------|------------------------|---------|-----------------------|---------|-----------------------|
|   | Mindestens enthalten sind:  |              |              |         |  |         |                        |         |                       |         |                       |
|   | <table border="1"><thead><tr><th>Anzahl</th><th>Beschreibung</th></tr></thead><tbody><tr><td>1 Stück</td><td>MCD Medical Line <i>THA.leia<sup>3</sup></i></td></tr><tr><td>4 Stück</td><td>Rändelschrauben M4x8mm</td></tr><tr><td>1 Stück</td><td>Device History Record</td></tr><tr><td>1 Stück</td><td>Schnellstartanleitung</td></tr></tbody></table> | Anzahl       | Beschreibung | 1 Stück | MCD Medical Line <i>THA.leia<sup>3</sup></i> | 4 Stück | Rändelschrauben M4x8mm | 1 Stück | Device History Record | 1 Stück | Schnellstartanleitung |
|   | Anzahl  | Beschreibung |              |         |  |         |                        |         |                       |         |                       |
| 1 Stück   | MCD Medical Line <i>THA.leia<sup>3</sup></i>  |              |              |         |  |         |                        |         |                       |         |                       |
| 4 Stück   | Rändelschrauben M4x8mm  |              |              |         |  |         |                        |         |                       |         |                       |
| 1 Stück   | Device History Record   |              |              |         |  |         |                        |         |                       |         |                       |
| 1 Stück   | Schnellstartanleitung   |              |              |         |  |         |                        |         |                       |         |                       |
| Sofern weiteres Zubehör bestellt wurde, prüfen Sie dieses bitte gegen Ihre Bestellung und den Lieferschein.   |   |              |              |         |  |         |                        |         |                       |         |                       |
| Sollte bei Anlieferung der Lieferumfang nicht komplett sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder direkt mit unserem Service in Verbindung! |   |              |              |         |  |         |                        |         |                       |         |                       |

### 4.2. Auspacken des THA.leia<sup>3</sup>

|   |  |
|---|--|
|  | Stellen Sie die Verpackung auf einem festen Untergrund ab und öffnen Sie vorsichtig die Kartonage. Verwenden Sie zum Öffnen keine spitzen oder scharfen Gegenstände. Das System oder Zubehörteile könnten beschädigt werden.                   |
|   | Nach der Entnahme des Systems legen Sie dieses auf einem festen und sauberen Untergrund ab. <b>Heben Sie die Originalkartonage für eine eventuelle spätere Verwendung z.B. Service-Fall oder nachträgliche Erweiterungen oder Updates auf!</b> |
|   | Prüfen Sie das Gerät auf offensichtliche, sichtbare Schäden! Kontaktieren Sie uns bitte unmittelbar bei Feststellung von Beschädigungen!   |

### 4.3. Standort

|   |  |
|---|--|
|  | Verwenden Sie den <i>THA.leia<sup>3</sup></i> ausschließlich in geschlossenen Räumen!  |
|   | Schützen Sie das System vor Feuchtigkeit und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Nichtbefolgen kann zu Feuer, Schäden am Gerät, Leistungs- oder Funktionseinschränkungen führen.  |
|   | Verwenden Sie den MCD Medical Line <i>THA.leia<sup>3</sup></i> nur, wenn die nachfolgend genannten Grenzwerte für Umweltbedingungen erfüllt sind:<br><br>Betrieb:<br>Temperatur: min. +10 °C max. +34 °C<br>Luftfeuchtigkeit min. 10% max. 85% nicht-kondensierend<br>Lagerung und Transport:<br>Temperatur: min. -20 °C max. +60 °C<br>Luftfeuchtigkeit min. 10% max. 85% nicht-kondensierend |
|   | Der <i>THA.leia<sup>3</sup></i> ist nur für den vertikalen-Betrieb ausgelegt. Nichtbefolgen kann zu Verletzungen durch Herunterfallen sowie Schäden, am Gerät und umgebenden Gegenständen führen. Personenschäden können nicht ausgeschlossen werden!  |

## 5. Inbetriebnahme

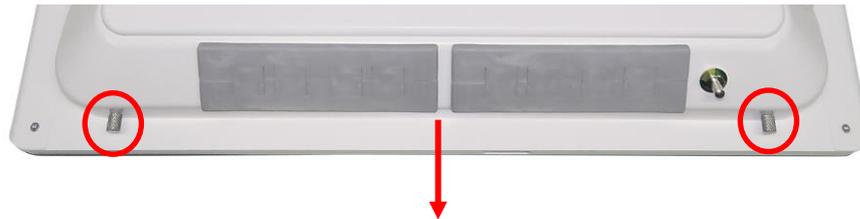
### 5.1. Sicherheitshinweise

|   |   |
|---|---|
|  | <p>Beachten Sie die gesetzlichen Vorgaben der Unfallverhütungsvorschrift für elektrische Anlagen und Betriebsmittel (BGV A3).</p>   |
|   | <p>Der <i>THA.leia<sup>3</sup></i> darf ausschließlich durch Fachpersonal montiert, angeschlossen und in Betrieb genommen werden, nachdem es dieses Handbuch gelesen hat.</p>   |
|   | <p>Das Öffnen des Gehäuses (Schnittstellenabdeckung ausgenommen) führt grundsätzlich zum Verlust der Garantieansprüche! Es besteht zudem die Gefahr eines elektrischen Schlags!</p>   |
|   | <p>Darüber hinaus würde dieser Vorgang die Durchführung eines erneuten Sicherheitstests erfordern. Sofern dies nicht befolgt würde, kann dies zu Tod, schwerwiegenden Verletzungen sowie Schäden am Gerät führen!</p> <p>Öffnen Sie das Gerät nicht bzw. nur nach ausdrücklicher Aufforderung eines MCD-Mitarbeiters! Auch in ausgeschaltetem Zustand können im Inneren hohe Spannungen anliegen.</p> <p>Falls das Gerät geöffnet wurde, muss vor der Wiedereinbetriebnahme ein Sicherheitstest durch eine dazu befähigte und befugte Person durchgeführt werden.</p> |

## 5.2. Vorbereitung des Systems

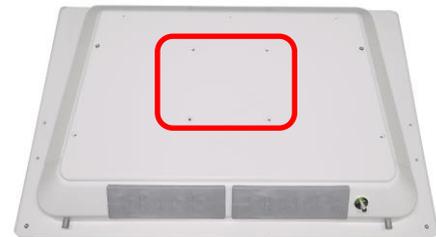
Legen Sie das Gerät mit der Rückseite nach oben auf einer glatten, weichen Fläche ab.

Lösen Sie die beiden Rändelschrauben links und rechts und ziehen die Schnittstellenabdeckung dann zu sich heran. Lösen Sie nicht die Verbindung zum Potentialausgleichsbolzen!



## 5.3. Montage des Systems

Der *THA.leia<sup>3</sup>* verfügt auf der Rückseite über eine VESA100 Schnittstelle zur Befestigung des Gerätes an Standfüßen, Tragarmen oder Versorgungsschienen.



Montieren Sie den *THA.leia<sup>3</sup>* ausschließlich an Trägersystemen mit VESA 100.

Verwenden Sie ausschließlich die beiliegenden Rändelschrauben zur sicheren Befestigung! Diese sind für VESA-Adapterplatten bis zu einer Stärke von 4,5mm geeignet. Kontaktieren Sie uns, sofern längere Rändelschrauben für VESA Platten > 4,5mm Stärke benötigt werden!

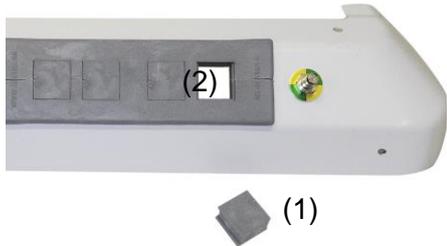


Beachten Sie die Gesamtbelastbarkeit des Trägersystems. Stellen Sie sicher, dass das Trägersystem zusätzliche Last einschließlich auftretender Zugkräfte durch Kabel aufnehmen kann.

Je nach Displaygröße wiegt der *THA.leia<sup>3</sup>* zwischen 10 kg und 14 kg. Für die Montage oder Demontage an/von einem Trägersystem werden zwei Personen benötigt.

Nichtbeachten kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät durch Herunterfallen führen.

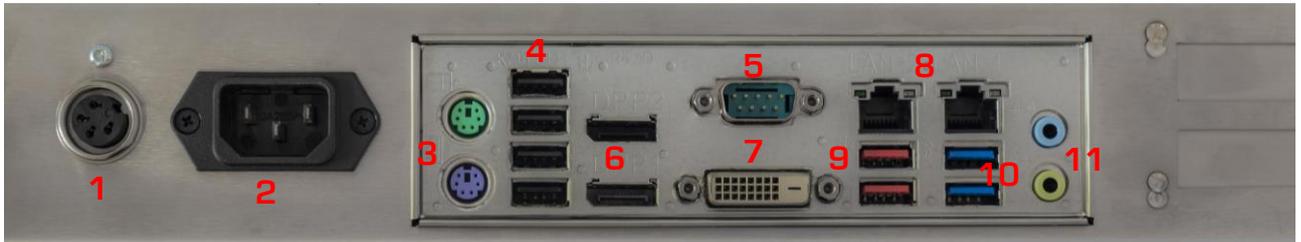
## 5.4. Anschlüsse

|   |  |   |
|---|--|---|
|    | <p>Bevor Sie Kabel von z. B. Peripheriegeräten mit dem System verbinden, überprüfen Sie diese vorher auf eventuelle Beschädigungen! Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Beschädigungen an Kabeln oder dem Gerät feststellen, und schließen Sie keine Kabel an!</p>   |   |
|  | <p>Drücken Sie eine zum Durchmesser des Kabels passende Kabeltülle (1) von hinten aus dem Montagerahmen (2) und fertigen Sie ggf. eine Öffnung für das Kabel an.</p>   |     |
|  | <p>Legen Sie die Kabeltülle um das Kabel und führen Sie das Kabelende mit dem Stecker von vorn durch die Öffnung im Montagerahmen</p> <p>Bei großen Steckern drücken Sie den Montagerahmen von hinten aus der Schnittstellenabdeckung und führen das Kabel durch den seitlichen Schlitz wie im Bild gezeigt.</p>   |    |
|  | <p>Drücken Sie ggf. den Montagerahmen wieder sorgfältig in den Ausschnitt der Schnittstellenabdeckung!</p> <p>Richten Sie die Kabeltülle so aus, dass die Seite ohne Rand auf die Öffnung ohne Nut im Montagerahmen zeigt, und drücken Sie die Kabeltülle von vorn in den Montagerahmen.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass die Kabeltülle stramm und bündig sitzt und dass keine Spalte zu sehen sind.</p> |  |
|  | <p>Verbinden Sie das System nun mit den Peripheriegeräten und Kabeln! Achten Sie beim Anschluss der Kabel darauf, dass diese nicht eingeklemmt, abgeknickt oder anderweitig beschädigt werden.</p>   |   |
|  | <p>Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Kabel!</p>  |   |

|   |   |  |
|---|---|--|
|   | <p>Bauen Sie die Schnittstellenabdeckung wieder ein und ziehen Sie die Schrauben fest. Achten Sie darauf, dass die Kabel im Inneren dabei nicht geknickt oder eingeklemmt werden</p> <p>Kontrollieren Sie abschließend nochmals den festen Sitz der Kabeltüllen und des Montagerahmens.</p>   |    |
|    | <p>Verbinden Sie das System erst nach Anschluss aller Peripheriegeräte mit dem Stromnetz! Verlängern Sie dieses Kabel nicht, sondern verwenden bei Bedarf zugelassene Netzanschlusskabel mit einer maximalen Länge von 3m.</p> <p>Schließen Sie den <i>THA.leia<sup>3</sup></i> ausschließlich an Steckdosen mit vorschriftsmäßiger Schutzerdung und der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung/Netzfrequenz an. Nichtbefolgen kann zu Stromschlägen sowie Schäden am Gerät führen!</p>   |  |
|   | <p>Betreiben Sie das Gerät ausschließlich an einem 100-240 V, 50-60 Hz Stromnetz entsprechend DIN 0100 Teil 710 mit angeschlossenem Schutzleiter!</p> <p>Sofern ein <b>externes Netzteil</b> zum Einsatz kommt, positionieren Sie dieses an einem sicheren Ort <b>außerhalb</b> des Systems (Schutz gegen Überhitzung) und sichern Sie es gegen Herunterfallen. Sofern der <i>THA.leia<sup>3</sup></i> auf einem schwenkbaren Träger montiert wird stellen Sie sicher, dass das Netzteil ebenfalls auf diesem Träger angebracht ist oder das ausreichend Kabelweg vorhanden ist.</p> <p>Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil! Dieses Netzteil ist für den Einsatz in der Medizintechnik zertifiziert.<br/>Leistungsdaten: Ausgangsspannung +12V / Nennlast 12,5A</p> |  |
|   | <p>Verbinden Sie den Potential-Ausgleichsbolzen mit dem Potentialausgleich am Installations-Ort! Der Potentialausgleich leitet Ausgleichsströme ab. Er ersetzt nicht die Funktion der Schutzerdung (PE)!</p>  |  |
|  | <p>Verlegen Sie Kabel in Kabelkanälen oder bündeln Sie diese, um Unfälle durch Stolperfallen zu vermeiden. Nichtbefolgen kann zu Verletzungen sowie zu Schäden am Gerät führen.</p>   |  |

## 5.5. Schnittstellen

Auf der Unterseite des *THA.leia<sup>3</sup>* finden Sie die folgenden Anschlüsse:

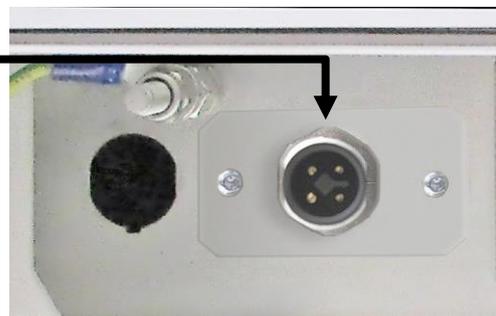


| Nr. | Anzahl  | Beschreibung   |
|-----|---------|--|
| 1   | 1 Stück | LCD Power Adapter, 4A, 12V DC (intern abgesichert)<br>(Option; für Anschluss von z.B. OMNI.view <sup>2</sup> ) |
| 2   | 1 Stück | IEC-Netzeingang*   |
| 3   | 2 Stück | PS/2 für Maus & Tastatur   |
| 4   | 4 Stück | USB 2.0 Anschluss  |
| 5   | 1 Stück | COM / RS232 Anschluss  |
| 6   | 2 Stück | DisplayPort Anschluss  |
| 7   | 1 Stück | DVI-D Anschluss  |
| 8   | 2 Stück | RJ45 Gbit Netzwerk Anschluss   |
| 9   | 2 Stück | USB 3.1 GEN2   |
| 10  | 2 Stück | USB 3.1 GEN1   |
| 11  | 2 Stück | Audio In AUX (blau) / Audio Out (grün)   |

\* Abweichend der obigen Bebilderung können, je nach Konfiguration, anderweitige Netzeingänge am System vorhanden sein:

4-pol. Einbaustecker (Binder)

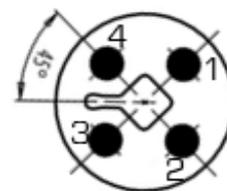
wird verwendet für externes Netzteil bzw.  
Open End Kabel (optional)



Pin-Belegung Buchse + Open-End-Kabel\*:

1 + 2 → GND

3 + 4 → +12V



Beachten Sie die Anforderungen an die  
Eingangsspannung des Typenschild.

Die abgebildeten Schnittstellen können je nach gewählter Konfiguration abweichen. Bei Fragen zum Anschluss Ihrer Peripheriegeräte wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner oder an den MCD-Service.



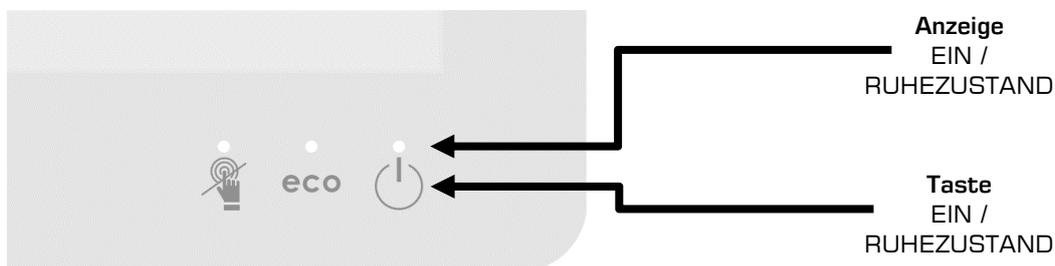
Die für dieses System maximal zulässigen Leitungslängen betragen für (8) max. 30m, für alle anderen Schnittstellen max. 3m. Ein Überschreiten dieser kann zu unvorhersehbaren Störungen des Betriebs führen!

## 5.6. Ein- und Ausschalten des Gerätes

Sobald das System mit dem Stromnetz verbunden ist, befindet sich das System im Stand-by-Modus. Die LED der Status-Anzeige leuchtet orange.

Durch Berühren des I/O Symbols (rechts) kann der PC gestartet und ausgeschaltet werden.

- Eine Berührung der Taste startet das System, die Status-Anzeige wechselt auf grün.
- Um das System auszuschalten, muss die I/O Taste 30 Sekunden lang berührt werden.
- Wird die Taste zusätzliche 3 Sekunden berührt, wird ein „Hard Shutdown“ ausgelöst und der PC abgeschaltet; nicht gespeicherte Daten gehen verloren!



Die Funktion dieser Taste ist abhängig vom Betriebszustand des *THA.leia<sup>3</sup>*:

| Betriebszustand   | Aktion                  | Funktion   |
|---|-------------------------|--|
|  AUS               | Taste kurz berühren     | Gerät fährt hoch, Betrieb (Achtung: Netzspannung liegt an solange der <i>THA.leia<sup>3</sup></i> mit dem Stromnetz verbunden ist) |
|  EIN / BETRIEB     | Taste 30 Sek. Berühren* | Gerät fährt runter**   |
|  EIN / RUHEZUSTAND | Taste 33 Sek. Berühren* | Gerät wird ausgeschaltet, das Betriebssystem wird ggf. nicht ordnungsgemäß beendet.  |

Hinweise:

\* Eine Anpassung der aufgeführten Delay-Zeiten ist auf Kundenwunsch möglich!

Kontaktieren Sie bitte unser Vertriebsteam

\*\* abhängig von den Energieeinstellungen des Betriebssystems.



## 5.6.1. Erstinbetriebnahme mit vorinstalliertem Betriebssystem



Wenn der *THA.leia<sup>3</sup>* mit vorinstalliertem Betriebssystem ausgeliefert wurde, ist dieses noch nicht vollständig konfiguriert. Folgen Sie in diesem Fall den Anweisungen auf dem Bildschirm nach Hochfahren des *THA.leia<sup>3</sup>* und schließen Sie die Konfiguration entsprechend den Anweisungen ab. Erst danach ist der *THA.leia<sup>3</sup>* vollständig betriebsbereit.

## 5.6.2. Erstinbetriebnahme ohne vorinstalliertes Betriebssystem



Bitte prüfen Sie im Vorfeld die Kompatibilität des von Ihnen für den Einsatz qualifizierten Betriebssystems und installieren Sie dieses gemäß den Vorgaben durch den Hersteller.

MCD Medical Computers Deutschland GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht kompatible Betriebssysteme entstehen. Bitte wenden Sie sich im Vorfeld an unseren Service, um kompatible Betriebssysteme zu erfragen.

## 5.7. Anzeigen und Anschlüsse

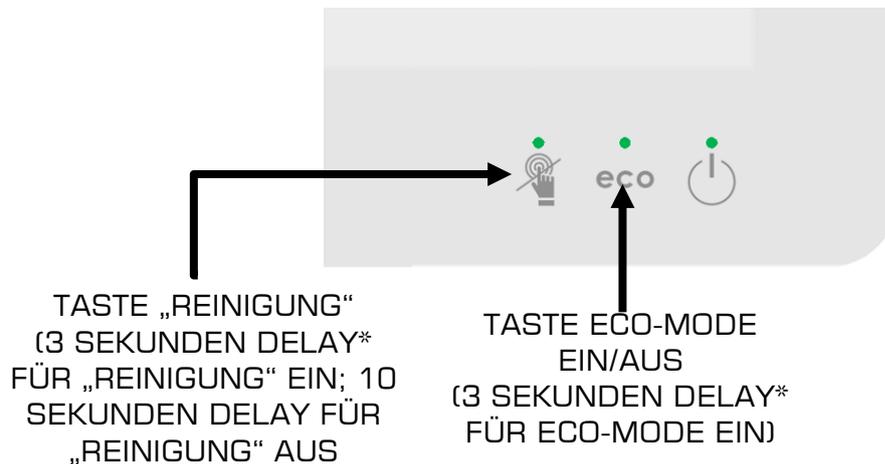
Hinweis: die nachfolgenden Anzeigen sind an jedem Gerät vorhanden, aber nicht in allen Konfigurationen ist die angezeigte Funktion auch verfügbar:

| Symbol  | Bedeutung   |
|---|---|
|  | Kennzeichnung der Position der Front USB 3.0 Schnittstelle, sofern installiert;<br>USB-Geräte / Stecker werden von unten eingesteckt. |
|  | Kennzeichnung der Position des RFID-Lesers, sofern Installiert (erkennbar an leuchtender LED rechts neben Symbol)                     |



Decken Sie die vordere USB 3.0 Schnittstelle (sofern vorhanden) bei Nichtgebrauch mit der mitgelieferten Kappe ab, um die Schutzart IP65/54 zu gewährleisten!

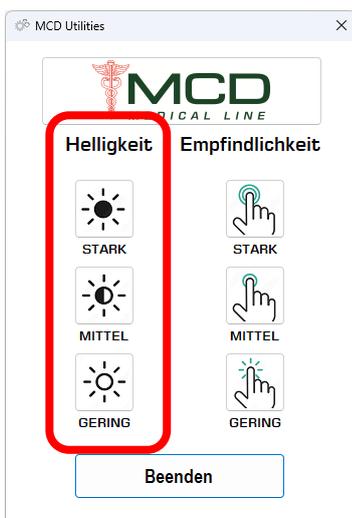
## 5.8. Bedienelemente am Gerät



\* Eine Anpassung der aufgeführten Delay-Zeiten ist auf Kundenwunsch möglich!  
Kontaktieren Sie bitte unser Vertriebsteam

## 5.9. Einstellung der Bedienelemente

### 5.9.1. Einstellung der Helligkeit



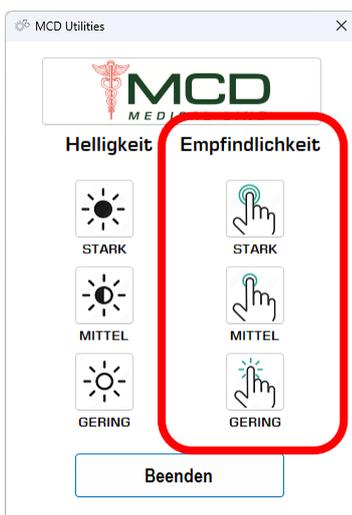
Mit dem *MCD Utilities* Programm kann die LED-Helligkeit in 3 Stufen eingestellt werden. Dazu rufen Sie das Programm auf und wählen die gewünschte Stärke:

|         |                   |
|---------|-------------------|
| GERING: | Helligkeit dunkel |
| MITTEL: | Helligkeit mittel |
| STARK:  | Helligkeit hell   |

Mittels „**Beenden**“ werden die vorgenommenen Einstellungen gespeichert.

Kontaktieren Sie uns, wenn Sie diese Option wünschen!

### 5.9.2. Einstellung der Empfindlichkeit



Mit dem *MCD Utilities* Programm kann die Tasten-Empfindlichkeit in 3 Stufen eingestellt werden. Dazu rufen Sie das Programm auf und wählen die gewünschte Stärke:

|         |                         |
|---------|-------------------------|
| GERING: | Empfindlichkeit niedrig |
| MITTEL: | Empfindlichkeit mittel  |
| STARK:  | Empfindlichkeit hoch    |

Mittels „**Beenden**“ werden die vorgenommenen Einstellungen gespeichert.

Kontaktieren Sie uns, wenn Sie diese Option wünschen!

## 6. In Betrieb...

### 6.1. Wartung

Es befinden sich keine Komponenten im Gehäuse des *THA.leia<sup>3</sup>*, die gewartet werden müssen.

### 6.2. Reinigung

|   |  |
|---|--|
|    | <p>Der <i>THA.leia<sup>3</sup></i> erfüllt die Schutzart IP65 frontseitig, IP54 rückseitig mit Schnittstellenabdeckung (nach DIN EN 60529):</p> <p><u>Schutzart IP65:</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• vollständiger Schutz gegen Berührung (staubdicht)</li><li>• geschützt gegen Strahlwasser (Düse) aus beliebigem Winkel</li></ul> <p><u>Schutzart IP54:</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• geschützt gegen Staub</li><li>• geschützt gegen Spritzwasser</li></ul>   |
|  | <p>MCD empfiehlt die Reinigung des Gerätes im ausgeschalteten Zustand. Gefahren für Patienten, Anwender und Dritte werden so deutlich minimiert! Trennen Sie hierfür vor der Reinigung den <i>THA.leia<sup>3</sup></i> vom Stromnetz!</p> <p>Aktivieren Sie hierfür die Funktion „REINIGUNG“, wie oben beschrieben!</p> <p>Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch zur Reinigung.</p> <p>Schütten oder sprühen Sie niemals Reinigungs- oder Desinfektionsmittel auf das Gerät, sondern benetzen Sie immer das zur Reinigung verwendete Tuch. Nichtbefolgen kann zu Stromschlag oder Schäden am Gerät durch eindringende Flüssigkeit führen.</p> <p>Nach Durchführung deaktivieren Sie die Funktion „REINIGUNG“, wie oben beschrieben!</p> |
|  | <p>Der <i>THA.leia<sup>3</sup></i> darf weder sterilisiert oder autoklaviert werden. Nichtbefolgen führt zu schwerwiegenden Schäden bzw. Totalausfall des Geräts.</p> <p>Wenn während der Reinigung oder im Betrieb Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, schalten Sie das Gerät sowie ggf. angeschlossene Geräte ab und trennen Sie diese vom Stromnetz (Netzstecker ziehen). Öffnen Sie keinesfalls das Gehäuse, sondern setzen Sie sich mit unserem <u>Service-Team</u> in Verbindung.</p>   |

### 6.3. Reinigungsmittel

|   |   |
|---|---|
|  | <p>Der <i>THA.leia<sup>3</sup></i> kann mit allen handelsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln gereinigt werden. Hierzu zählen Allzweckreiniger, Oberflächenreiniger und Desinfektionsmittel auf Basis quaternärer Stoffe; nach internen Versuchsreihen können die Mittel „Hexaquart® forte“ und „Meliseptol® Foam“ (Hersteller B.Braun), sowie „antifect® AF(N)“ und „perform®“ (Hersteller Schülke) empfohlen werden. Beachten Sie die Anwendungshinweise des jeweiligen Reinigers!</p> |
|  | <p>Verwenden Sie keine säurehaltigen oder ätzenden Flüssigkeiten! Nichtbefolgen führt zu Schäden am Gerät.</p>  |

## 7. Im Falle eines Defekts...

|   |   |
|---|---|
|  | Trennen Sie unverzüglich das System von der Stromquelle!<br>Auch bei ausgeschaltetem Gerät liegt im Inneren Netzspannung an. Um das Gerät stromlos zu machen, ziehen Sie den Netzstecker! |
|   | Wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner oder an den MCD-Service!  |
|   | Beachten Sie die folgenden Vorgaben für die Service-Abwicklung im Handbuch, u.a. den Versand in der Original-Kartonage!   |

### 7.1. Gewährleistung

Es gelten die in den allgemeinen Geschäftsbedingungen aufgeführten Gewährleistungsbedingungen. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie auf unserer Homepage [www.mcd.de.com/agb](http://www.mcd.de.com/agb).

### 7.2. Kostenvoranschläge

Bei Servicefällen nach Ablauf der Garantie oder bei Servicefällen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind, erstellen wir gerne einen Kostenvoranschlag. Reparaturarbeiten werden erst nach Freigabe des Kostenvoranschlags durch den Kunden ausgeführt.

### 7.3. Garantie & Garantieverlängerung

MCD Medical Computers Deutschland GmbH erweitert die gesetzliche Gewährleistungsfrist im Standard von 24 Monaten auf 36 Monate. Es gelten die oben genannten Gewährleistungsbedingungen. Die Garantie kann auf 48 oder 60 Monate verlängert und mit den im Folgenden aufgeführten Serviceplänen kombiniert werden.

### 7.4. Servicepläne

Eventuelle Serviceoptionen sind bereits bei der Systembestellung ausgewählt worden. Sollten Sie nachträglich zur Lieferung einen erweiterten Serviceplan für Ihr System beauftragen wollen, sprechen Sie uns an. Wir erstellen Ihnen gerne ein Angebot!

#### 7.4.1. Bring-In

Standardplan, Transport- und sonstige Nebenkosten für die Einsendung gehen zu Lasten des Kunden.

#### 7.4.2. Pickup Service

MCD organisiert die kostenfreie Abholung und Rücksendung des Gerätes durch einen Dienstleister. Sie stellen das Gerät in Originalverpackung zur Abholung bereit. Bitte beachten Sie Punkte der Serviceabwicklung!

#### 7.4.3. Premium Pickup Spare

Erweiterung des Pickup-Services, mit dem ein gleichwertiges oder besser ausgestattetes Ersatzsystem für die Zeit der Instandsetzung kostenfrei zur Verfügung gestellt wird. Nach Rücklieferung des reparierten Gerätes wird das Ersatzgerät ausgetauscht. Sämtliche Transportkosten übernimmt MCD.



## 7.5. Defekt-Meldung

Im Fall eines Fehlers oder der Vermutung eines Fehlers kontaktieren Sie bitte zuerst unser Serviceteam. Damit wir Ihnen schnell und unbürokratisch helfen können bitten wir Sie, die folgenden Schritte der Serviceabwicklung einzuhalten.

Sie erreichen unser Service Team unter der Rufnummer +49 (0) 5744–944-555 während der Bürozeiten

Montag – Donnerstag 8:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitags 8:00 Uhr – 15:00 Uhr

oder per E-Mail unter [service@mcd.de.com](mailto:service@mcd.de.com)



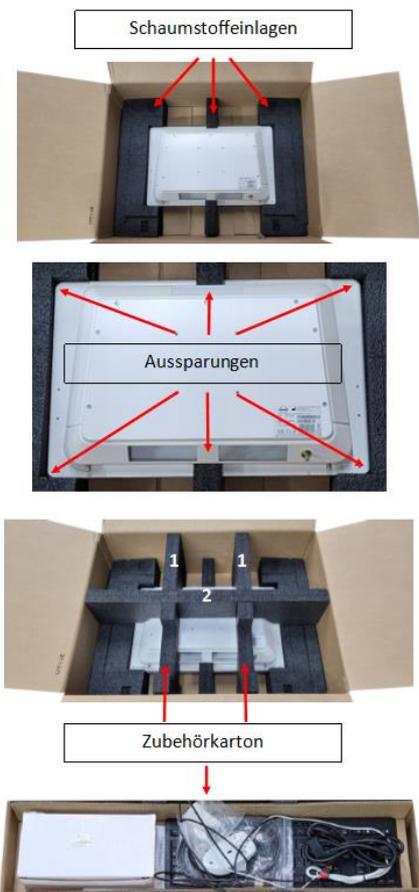
Bitte ermitteln Sie vor der Kontaktaufnahme die Seriennummer des Gerätes. Sie finden die Seriennummer auf dem Typenschild des THA.leia<sup>3</sup>, das auf der Rückseite des Gehäuses angebracht ist. Unser Service benötigt diese Angabe zur Feststellung Ihres Garantieanspruchs sowie des gültigen Serviceplans. Bitte halten Sie darüber hinaus die folgenden Informationen für eine reibungslose Service-Abwicklung bereit.

1. Bitte beschreiben Sie den Fehler möglichst genau. Angaben über die Art der Anwendung, den Einsatzort sowie angeschlossenes Equipment helfen bereits im Vorfeld, Ursachen einzugrenzen.
2. Teilen Sie uns bitte auch mit, welche Maßnahmen zur Ermittlung der Ursache und ggf. Behebung des Fehlers Sie bereits unternommen haben. Häufig können Fehlerursachen bereits durch „Ferndiagnose“ vorab telefonisch ermittelt und behoben werden.
3. Wenn das Gerät an unseren Service eingeschickt werden muss, erhalten Sie vom Serviceteam die Informationen zur Abwicklung sowie über den Leistungsumfang im Rahmen Ihres Serviceplans.

## 7.6. Vorbereitung für Versand / Abholung

|  |   |
|--|---|
|  | Demontieren Sie das Gerät unter Berücksichtigung der Vorgaben zur Inbetriebnahme in umgekehrter Reihenfolge!  |
|  | Verschicken Sie den <i>THA.leia<sup>3</sup></i> immer ordnungsgemäß in der Originalverpackung verpackt. MCD haftet nicht für Schäden, die auf dem Transportweg durch unsachgemäße oder fremde Verpackung entstehen. Bei Fragen zur ordnungsgemäßen Verpackung des <i>THA.leia<sup>3</sup></i> oder bei Verlust der Originalverpackung kontaktieren Sie bitte unser Serviceteam. |
|  | <b>Bitte führen Sie bei aller Ware vor dem Versand unbedingt eine Wischdesinfektion durch!</b> Nichtbefolgen kann zu unkontrollierter Verbreitung von Keimen und Kontaminierung von Personen oder Geräten und daraus resultierenden Gesundheitsgefährdungen führen  |
|  | Der <i>THA.leia<sup>3</sup></i> wiegt, je nach Displaygröße, zwischen 10 kg und 14 kg. Das Ein- und Auspacken sollte von zwei Personen vorgenommen werden.  |

1. Legen Sie den Originalkarton auf einen festen ebenen Untergrund. Öffnen Sie die breite, vordere Seite und stellen Sie sicher, dass die Schaumstoffeinlagen wie abgebildet im Karton positioniert sind.
2. Legen Sie das System in die Kunststoffhülle und anschließend mit der Bildschirmseite nach unten, vorsichtig in die dafür vorgesehenen Aussparungen der Schaumstoffeinlagen
3. Stecken Sie nun, wie bebildert, die restlichen Teile des Transportschutzes auf. Stecken Sie zuerst die beiden vertikalen Schaumstoffteile (1) über das Gerät und verbinden sie anschließend mit dem horizontalen Schaumstoffteil (2)
4. Legen sie nun den Zubehörkarton in die, mit rotem Pfeil markierten Aussparungen der Schaumstoffteile (1)



Wenn Sie das Gerät an MCD senden, vermerken Sie mitgeschicktes Zubehör unbedingt auf dem Lieferschein!

5. Verschließen Sie den Versandkarton mit Paketklebeband!



Prüfen Sie vor dem Versand, ob das Paketklebeband an allen Seiten einwandfrei ist. Bringen Sie im Zweifelsfall noch ein oder zwei Streifen Paketklebeband mehr an. Wenn das Paketklebeband beschädigt wird, kann sich der Boden öffnen und das Gerät kann

|  |   |
|--|---|
|  | herausfallen. Das kann zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen. |
|--|---|

## 8. Konformitätserklärung

Die aktuelle Konformitätserklärung für Ihren THA.leia<sup>3</sup> können Sie über den folgenden QR-Code herunterladen. Alternativ können Sie diese auf unserer Webseite [www.mcd.de.com](http://www.mcd.de.com) unter Produkte herunterladen. Wählen Sie dazu ihr Produkt aus und klicken Sie auf dem Reiter „Downloads“.



## 9. Optionen und Zubehör

Erhältliches Zubehör (kostenpflichtig, nicht im Lieferumfang enthalten)

Im Rahmen von kostenpflichtigen Service-Umbauten besteht die Möglichkeit den *THA.leia<sup>3</sup>* nachträglich mit zusätzlichem, durch die MCD freigegebene, Upgrades und Zubehör zu erweitern. Dies trägt zum einem zu einer längeren Verwendungsdauer des Produktes bei, zum anderen ermöglicht es, den *THA.leia<sup>3</sup>* für ein neues Einsatzgebiet anzupassen. Nachfolgend ein Auszug aus den Optionen welche nachträglich verbaut werden können.

|                     |                           |                             |
|---------------------|---------------------------|-----------------------------|
| WiFi Integration    | Lautsprechereinbau        | (medizinische) Grafikkarten |
| CPU- / RAM-Upgrades | Netzwerkkarten (z.B. LWL) | Verschiedene Framegrabber   |
| SSD- / HDD-Upgrades | Zusätzliche RS-232        | LCD-Power-Adapter           |

Gerne erstellt Ihnen unser Vertrieb ein individuelles Angebot. Sprechen Sie uns an!

## 10. Entsorgung

MCD Medical Computers Deutschland GmbH erfüllt die erweiterte Herstellerverantwortung gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU (WEEE; Waste of Electrical and Electronic Equipment, deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall). Wenn Sie den *THA.leia<sup>3</sup>* nicht mehr nutzen möchten, kontaktieren Sie uns bitte per E-Mail oder Telefon zur Absprache der genauen Vorgehensweise.

WEEE-Registrierungs-Nr.: DE 51714586

## 11. Impressum

Dieses Handbuch wurde erstellt durch:

**MCD Medical Computers Deutschland GmbH**  
Konrad-Zuse-Ring 17 A/B  
41179 Mönchengladbach  
Deutschland  
Telefon +49 (0) 21 61 / 30 47 0-0  
Fax +49 (0) 21 61 / 30 47 0-98  
E-Mail [info@mcd.de.com](mailto:info@mcd.de.com)  
Internet [www.mcd.de.com](http://www.mcd.de.com)  
UST-ID-Nr. DE 814 577 563

Handelsregister Amtsgericht Mönchengladbach HRB 14449  
Geschäftsführer Thomas Hollex / Dennis Hollex







Krankenhäuser

Chirurgie

EKG

Radiologie

EEG

Intensivstationen

**Medical Computer**

Kliniken

Niedergelassene Ärzte

Apotheken

Endoskopie

**Medical Panel-PCs**

OP-Überwachung

Lärmsensible Bereiche

**Medical Displays**

Ultraschalltechnik

OP-Steuerung

Patientenmonitoring

Reinräume

**Sonderlösungen**

Labore

Forschungseinrichtungen

